

## Scheda informativa AASN / AAAESN

Luglio 2010

### 1 Chi è l'AASN?

L'Associazione delle aziende svizzere di navigazione (AASN) è un'associazione ai sensi del Codice delle obbligazioni svizzero, fondata l'8 febbraio 1898 a Lucerna presso la DGV (SGV).

Attualmente, fanno parte dell'Associazione 16 compagnie di navigazione.

### 2 Chi è la AAASN?

L'Associazione d'assicurazione delle aziende svizzere di navigazione (AAASN) è nata nel 1902 dalla AASN.

Tutti i soci AASN – eccetto la Società di Navigazione del Lago Maggiore (NLM) con sede ad Arona – hanno assicurato le loro imbarcazioni presso l'AAASN.

Al 1° gennaio 2010 il valore assicurato delle 164 unità (143 navi passeggeri, 12 imbarcazioni di servizio e officina, 9 bacini galleggianti, ponti elevatori, zattere, impianti per traghetti) ammontava a CHF 732'788'000,-.

### 3 Obiettivo e scopo dell'AASN

L'AASN ha per scopo di

- ü curare e promuovere le relazioni e la cooperazione fra i soci
- ü tutelare gli interessi comuni
- ü promuovere la navigazione sui laghi e corsi d'acqua svizzeri
- ü promuovere la cooperazione con altre associazioni di aziende di trasporti svizzere.

L'AASN è membro collettivo dell'Unione dei trasporti pubblici (UTP) di Berna.

Partecipa al comitato direttivo dell'UTP e lavora nelle Commissioni Traffico turistico, Risorse Umane e Trasporto di persone.

L'AASN è associata alla Federazione delle compagnie di navigazione alpine, assieme all'Associazione bavarese delle compagnie di navigazione (26 aziende di navigazione con 104 navi passeggeri) e all'Associazione austriaca delle compagnie di navigazione/Ship Austria (24 compagnie con 66 navi passeggeri).

### 4 Conseguimento dell'obiettivo: vantaggi per i soci

In occasione di una conferenza primaverile e una autunnale, di un convegno dei responsabili dei cantieri navali, nonché con le attività della commissione Marketing AASN, della commissione di gestione e con l'impiego di gruppi di lavoro ad hoc, la AASN ha concretizzato i suoi obiettivi concernenti ü

- **Gestione, tecnica, nautica**
  - leggi, disposizioni esecutive, norme
  - emendamenti e integrazioni all'ordinanza sulla costruzione dei battelli
  - redazione di risposte per la procedura di consultazione
  - lavori di cantiere e attrezzature di ogni tipo
  - tecnica di costruzione navale, allestimento dei battelli, attracchi
  - acquisti collettivi
  - formazione per conducenti di imbarcazioni
  - impiego del personale, legge sull'orario di lavoro
  - aspetti rilevanti ai fini della sicurezza
  
- **ü Marketing**
  - questioni tariffarie, gestione delle tariffe, consorzi tariffari e tra aziende di trasporti
  - distribuzione, titoli di viaggio, assicurazione degli introiti
  - alleanze con altre aziende di trasporti, soprattutto con le FFS
  - pubblicità: mezzi stampa ed elettronici
  - promozioni vendite: titoli di viaggio collettivi, azioni promozionali
  - relazioni pubbliche: testi, eventi e foto per i media
  - giornata della navigazione organizzata in collaborazione con l'Associazione delle compagnie di navigazione alpina
  - collaborazione con organizzazioni turistiche
  - affari pubblici e lobbying
  
- **Networking**
  - incontri personali con scambio di idee a vari livelli
  - conoscenze tempestive su fatti, cifre e opinioni
  - contatti professionali e personali in tutta la Svizzera
  - periodico scambio di informazioni con i rappresentanti dell'Associazione delle compagnie di navigazione alpine austriache e bavaresi.

## 5 **Gli organi dell'AASN**

- **ü Presidente dell'AASN:**  
Per il periodo di carica 2010 – 2013 è stato eletto il 5 maggio 2010 a Sciaffusa: Konrad Eberle, già direttore della Compagnia di navigazione svizzera Untersee e Reno (URh), Sciaffusa.
  
- **ü Vice-presidente dell'AASN:**  
Per il periodo di carica 2010-2013 è stato eletto il 5 maggio 2010 a Sciaffusa: Stefan Schulthess, direttore della Compagnia di navigazione del Lago dei Quattro Cantoni (SGV), Lucerna.  
Il vice-presidente è anche presidente della Commissione Marketing dell'AASN.
  
- **ü Segreteria AASN:**  
Susy Senn, amministratrice dell'AAASN, incaricata dei lavori di segreteria. Redige anche il verbale delle conferenze dell'Associazione e delle riunioni della Commissione Marketing.

## 6 **Le flotte dei soci AASN**

Socio	Lago o corso d'acqua	Numero di navi	Di qui a vapore	Numero di posti	Posti interni
SGV	Lago dei Quattro Cantoni	21	5	13'075	4'330
CGN	Lago Lemano	20	5	12'980	4'080
ZSG	Lagi di Zurigo	17	2	7'703	3'500
BLS	Navigazione dell'Oberland Bernese	15	2	10'150	3'010
FHM	Traghetti Horgen – Meilen	5	-	1'500	250
SBS	Lago di Costanza 1)	9	- -	3'740	1'640
SNL	Lago di Lugano	10	- -	2'190	1'000
BSG	Lago di Biemme et Aare	9	- -	3'480	1'330
URh	Untersee e Reno	6	- -	2'820	820
NLM	Lago Maggiore 2)	6	- -	1'614	820
LNM	Laghi di Neuchâtel e Môtat	9	- -	3'120	1'100
SGZ/AeS	Laghi di Zugo e Aegeri	7	- -	1'105	570
BPG	Rheno / Basilea	3	- -	1340	810
SGH	Lago di Hallwil	5	- -	880	420
SW	Lago di Walen	5	- -	690	360
SGG	Lago di Greiffen	3	- -	320	150
<b>16</b>	<b>TOTALE</b>	<b>150</b>	<b>14</b>	<b>66'707</b>	<b>24'190</b>

- 1) incl. traghetto auto Romanshorn – Friedrichshafen, dal 1/1/2008 incorporata per fusione nella compagnia di navigazione di Rorschach
- 2) Bacino svizzero

## 7 Le cifre dell'AASN

- Le 16 compagnie di navigazione hanno accolto a bordo delle loro imbarcazioni nel

Anno	Numero di passeggeri
------	----------------------

2007	12'214'000
------	------------

2008	12'153'000
------	------------

2009	13'120'000
------	------------

- Le 150 navi passeggeri delle 16 compagnie di navigazione hanno percorso

Anno	chilometri
------	------------

2007	2'384'000
------	-----------

2008 2'387'000

2009 2'452'000

- **Le 16 compagnie di navigazione hanno registrato i seguenti incassi**

Anno CHF

2007 132'199'000

2008 140'124'000

2009 146'535'000

- **Le 16 compagnie di navigazione occupano mediamente**

710 addetti durante tutto l'anno

335 addetti impiegati solo durante la stagione di navigazione.

**Lago dei Quattro-Cantoni (SGV)**

Schiffahrtsgesellschaft des Vierwaldstättersees  
Werftstrasse 5, Postfach 4265, 6002 Luzern  
Tel. 041 367 67 67,  
[www.lakelucerne.ch](http://www.lakelucerne.ch), [info@lakelucerne.ch](mailto:info@lakelucerne.ch)

**Lago de Zurigo (ZSG)**

Zürichsee-Schiffahrtsgesellschaft  
Mythenquai 333, Postfach 624, 8038 Zürich  
Tel. 044 487 13 33  
[www.zsg.ch](http://www.zsg.ch), [ahoi@zsg.ch](mailto:ahoi@zsg.ch)

**Traghetti Lago di Zurigo (FMH)**

Zürichsee-Fähre Horgen Meilen  
Dorfstrasse 81, 8706 Meilen  
Tel. 044 727 37 37  
[www.faehre.ch](http://www.faehre.ch), [info@faehre.ch](mailto:info@faehre.ch)

**Lago di Lugano (SNL)**

Società Navigazione de Lago di Lugano  
Viale Castagnola 12, C.P. 56, 6906 Lugano  
Tel. 091 971 52 23  
[www.lakelugano.ch](http://www.lakelugano.ch), [info@lakelugano.ch](mailto:info@lakelugano.ch)

**Untersee et Reno (URh)**

Schweiz. Schiffahrtsges. Untersee und Rhein  
(Schaffhausen – Kreuzlingen)  
Freier Platz 8, 8200 Schaffhausen  
Tel. 052 634 08 88  
[www.urh.ch](http://www.urh.ch), [info@urh.ch](mailto:info@urh.ch)

**Laghi di Neuchâtel e Morat (NLM)**

Navigation sur les Lacs de Neuchâtel et Morat SA  
Port de Neuchâtel, C.P. 1460. 2001 Neuchâtel  
Tel. 032 729 96 00  
[www.navig.ch](http://www.navig.ch), [info@navig.ch](mailto:info@navig.ch)

**Reno Basilea (BPG)**

Basler Personenschiffahrtsgesellschaft AG  
Westquaistrasse 62, Postfach, 4019 Basel  
Tel. 061 639 95 00  
[www.bpg.ch](http://www.bpg.ch), [info@bpg.ch](mailto:info@bpg.ch)

**Lago di Walen (SW)**

Schiffsbetrieb Walensee  
Walenseestrasse 18, 8882 Unterterzen  
Tel. 081 720 34 34  
[www.walenseeschiff.ch](http://www.walenseeschiff.ch), [info@walenseeschiff.ch](mailto:info@walenseeschiff.ch)

**Lago Lemano (CGN)**

Compagnie Générale de Navigation sur le Lac Léman  
Av. de Rhodanie 17, C.P. 116, 1000 Lausanne 6  
Tel. 0848 811 848  
[www.cgn.ch](http://www.cgn.ch), [info@cgn.ch](mailto:info@cgn.ch)

**Navigazione dell'Oberland Bernese (BLS)**

Schiffsbetrieb BLS auf dem Thuner- und Brienersee  
Lachenweg 19, Postfach 2030, 3601 Thun  
Tel. 033 334 52 11  
[www.bls.ch](http://www.bls.ch), [schiff@bls.ch](mailto:schiff@bls.ch)

**Lago di Costanza (SBS)**

Schweiz. Bodensee-Schiffahrtsgesellschaft AG  
Friedrichshafnerstrasse 55a, 8590 Romanshorn  
Tel. 071 466 78 88  
[www.bodensee-schiffe.ch](http://www.bodensee-schiffe.ch), [info@sbsag.ch](mailto:info@sbsag.ch)

**Lago di Biemme e Aare (BSG)**

Bielensee Schiffahrtsgesellschaft AG  
Badhausstrasse 1a, 2501 Biel  
Tel. 032 329 88 11  
[www.bielensee.ch](http://www.bielensee.ch), [info@bielensee.ch](mailto:info@bielensee.ch)

**Lago Maggiore (NLM)**

Navigazione Lago Maggiore  
Casella postale 327, 6602 Locarno-Muralto  
Tel. 091 751 61 40  
[www.navigazionealaghi.it](http://www.navigazionealaghi.it)  
[infomaggiore@navigazionealaghi.it](mailto:infomaggiore@navigazionealaghi.it)

**Laghi di Zugo e Aegeri (SGZ)**

Schiffahrtsgesellschaft für den Zugersee  
An der Aa 6, Postfach 4864, 6304 Zug  
Tel. 041 728 58 58  
[www.zugersee-info.ch](http://www.zugersee-info.ch), [info@zugersee-info.ch](mailto:info@zugersee-info.ch)

**Lago di Hallwil (SGH)**

Schiffahrtsgesellschaft Hallwilersee  
Delphinstrasse 28, P.F. 4864, 5616 Meisterschwanden  
Tel. 056 667 00 00  
[www.schiffahrt-hallwilersee.ch](http://www.schiffahrt-hallwilersee.ch),  
[info@schiffahrt-hallwilersee.ch](mailto:info@schiffahrt-hallwilersee.ch)

**Lago di Greifen (SGG)**

Schiffahrtsgenossenschaft Greifensee  
Seestrasse, Postfach 17, 8124 Maur  
Tel. 044 980 01 69  
[www.sgg-greifensee.ch](http://www.sgg-greifensee.ch), [see@infogreifensee.ch](mailto:see@infogreifensee.ch)